



- DE

Fotoelektronischer Rauchwarnmelder mini
Kurzanleitung
- EN

Photoelectronic smoke alarm, mini
Brief instructions
- FR

Détecteur de fumée photoélectronique, mini
Guide rapide
- NL

Foto-elektronische Rookmelder, mini
Beknopte handleiding

Hergestellt für:
MTS MarkenTechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim - Germany
www.unitec-elektro.de

Art.Nr.: 695940
Modell: EIM23-006
Stand: Rev A / 2024-03-19
Document Name: Bedienungsanleitung
Version: 1.0

- DE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und befolgen Sie alle Montageanweisungen. Dieser Rauchmelder dient zur Frühwarnung bei lebensgefährlicher Rauchentwicklung. Es ertönt ein lauter Alarm, sobald Rauch in das Innere des Gerätes eindringt. Der Rauchmelder erkennt den Rauch, nicht die Flammen eines Brandes.

 - Der Rauchmelder ist für den Einsatz im Privatbereich vorgesehen.
 - Der Rauchmelder muss bei Signalisierung des Batteriestörungssignals, spätestens jedoch 10 Jahre nach der Erstinbetriebnahme ausgetauscht werden.

1. Sicherheitshinweise

- Der Rauchmelder darf nicht mit Farbe oder ähnlichem überstrichen werden.
 - Entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub halbjährlich mit einem Pinsel oder leicht befeuchtetem Tuch. In Räumen mit sehr hohem Staubaufkommen sollte der Rauchmelder monatlich gereinigt werden. Verwenden Sie keine Druckluft!
 - Tauschen Sie beschädigte Rauchmelder sofort aus.

2. In welchen Räumen Rauchmelder installiert werden sollen

- Schlafzimmer: Bringen Sie in jedem Schlafzimmer Rauchmelder an, falls mehr als ein Schlafbereich existiert.
 - Flure und Treppenhäuser: Treppen können leicht als Schornsteine für Rauch- und Feuer dienen und tragen zur weiteren Ausbreitung bei. Achten Sie darauf, mindestens einen Rauchmelder auf jeder Etage anzubringen.
 - Wohn- und Arbeitsräume. Lagerbereiche.
 - Keller und Dachboden: Im Dachboden ist bei der Montage ein Abstand von 50 cm zur Dachspitze einzuhalten (siehe Abb. 3).
 - In Räumen, in denen sich elektrische Geräte befinden.
 - Bei Räumen mit schrägen Decken ist bei der Montage ein Abstand von 50 cm bis 100 cm zur Dachspitze einzuhalten.
 - Wenn die waagerechte Decke ≤ 1 m breit ist, muss in Räumen mit Dachschrägen der Rauchwarnmelder wie in Abb. 3 gezeigt, montiert werden. Ist die waagerechte Decke breiter als 1 m, muss der Rauchwarnmelder in der Mitte der waagerechten Decke montiert werden (siehe Abb. 4).

3. Wo Rauchmelder platziert werden sollen

- Bringen Sie Rauchmelder in der Raummitte an der Decke an. Rauch steigt nach oben an die Zimmerdecke und verbreitet sich horizontal. Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Rauchmelder mindestens 50 cm von der Seitenwand und 61 cm von der Raumecke entfernt ist (siehe Abb. 2).
 - Montieren Sie Rauchmelder nicht auf Deckenbalken, wenn diese dicker als 20 cm sind. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm ein.
 - Achten Sie darauf, einen Mindestabstand von 50 cm zu Lampen und Leuchtstofflampen einzuhalten.
 - Die maximale Einbauhöhe des installierten Rauchwarnmelders darf 6 m nicht überschreiten. Bei Einbauhöhen von mehr als 6 m müssen die Rauchwarnmelder in mehreren Ebenen montiert werden.
 - Maximale Überwachungsfläche je Rauchwarnmelder: 60 m²
 - Bei weitläufigen Fluren darf der Abstand zweier Melder maximal 15 m betragen. Rauchwarnmelder dürfen mit einem Abstand von max. 7,5 m zur Stirnseite von Fluren montiert werden.
 - In Räumen und Fluren die nicht breiter als 1 m sind, muss der Rauchwarnmelder in der Mitte an der Decke montiert werden.

4. In welchen Räumen keine Rauchmelder installiert werden sollen

- Badezimmer und Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Garagen, Küchen. Platzieren Sie Rauchwarnmelder nur dann in einer Küche, falls ein Mindestabstand von 4 Metern zu Herden möglich ist.
 - In der Nähe von Heizungen, Heiz-, Kühl- und Entlüftungsschächten.
 - In der Nähe von Feuerstellen und offenen Kaminen.
 - In sehr staubigen Bereichen.
 - Am höchsten Punkt von „A“-förmigen Dächern.
 - In Räumen, in denen die Temperaturen unter 5 °C fallen oder über 45 °C steigen.
 - An der Decke eines Wohnwagens oder ähnlichen Räumen. In solchen Wohnbereichen wird das Anbringen an Innenseitenteilen empfohlen. Sonnenstrahlen wärmen die Decke und die Luft im oberen Teil des Raumes auf. Heiße Luft an der Decke kann den Rauch davon abhalten, an den Rauchwarnmelder zu gelangen.

5. Installation & Bedienung

1. Legen Sie die Montageplatte auf den gewünschten Einbauort und markieren Sie, wo die Löcher gebohrt werden sollen.
 2. Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 4 Millimetern. (Der Abstand zwischen beiden Löchern beträgt 32 Millimeter)
 3. Stecken Sie die beiden mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher. Befestigen Sie dann die Halterung mit den 22 mitgelieferten Schrauben an der Decke.
 4. Setzen Sie den Rauchmelder auf der Halterung. Fixieren Sie den Rauchmelder durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

6. Aktivierung des Rauchmelders

Der Rauchmelder aktiviert sich von alleine, sobald er auf die Montageplatte gedreht wurde. Die Aktivierung hören Sie durch einen kurzen Piepton.

7. Funktionskontrolle

- Der Rauchmelder gibt drei sehr laute Alarmsignale ab.

Halten Sie daher beim Betätigen der **TEST**-Taste (5) eine Armlänge Abstand. Dabei

wird überprüft, ob die Elektronik, der Alarmgeber des Rauchmelders und die Batterie funktionieren. Es wird empfohlen, das Gerät nach der Inbetriebnahme wöchentlich zu testen.

Hinweis: Es wird empfohlen, die einwandfreie Funktion in regelmäßigen Abständen (z.B. 1x im Monat) mittels der Testfunktion zu überprüfen. So testen Sie den Rauchmelder: Drücken Sie die **TEST**-Taste. Der Alarm ertönt dreimal und stoppt dann automatisch.

Im normalen Betrieb blinkt die rote LED einmal alle 40 Sekunden.

8. Alarm-Stummschaltung

- Bei dieser Funktion kann das Alarmsignal ca. 9 Minuten manuell abgeschaltet werden. Nutzen Sie diese Funktion nur, wenn Sie absolut sicher sind, dass der Alarm durch ein bekanntes Problem ausgelöst wurde, z.B. durch Rauchentwicklung beim Kochen oder bei starkem Rauchen von Zigarren oder Zigaretten in kleinen Räumen. Drücken Sie die **TEST**-Taste, um den Alarm ca. 9 Minuten lang auszusetzen. Nach 9 Minuten schaltet sich der Rauchwarnmelder automatisch wieder aktiv. Sollte die Raumluft nach dieser Zeit immer noch mit einer hohen Anzahl an Verbrennungsprodukten belastet sein, ertönt das Alarmsignal wieder. Die Stummschalt-funktion kann mehrmals hintereinander benutzt werden Wenn Sie nach der Aktivierung die Stummschaltfunktion wieder deaktivieren möchten, drücken Sie die **TEST**-Taste. Die Stumm-schaltfunktion ist bei extremer Rauchentwicklung nicht verfügbar.

9. Batteriewechsel

- Das Gerät beinhaltet eine nicht austauschbare Lithium-Batterie. Bei normalen Betriebsbedingungen versorgt diese das System ca. 10 Jahre lang. Das Gerät ist mit einer Kapazitätsgrenze für die Batterie ausgestattet. Wenn die Batteriekapazität nachlässt, wird alle 40 Sekunden ein deutlich wahrnehmbares Audiosignal ertönen. Dieses Audio-Signal ist mindestens 30 Tage lang hörbar. Wenn das Signal ertönt, müssen Sie den Rauchmelder gegen ein neues Gerät austauschen.
 - Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze (z.B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals ins Feuer. Die Batterien könnten explodieren.

10. Brandfall

- Verlassen Sie sofort das Haus, wenn der Brand von Ihnen nicht selbst mit einem Feuerlöscher oder einer Feuerlöschdecke gelöscht werden kann. Jede Sekunde zählt; verschwenden Sie keine Zeit durch Ankleiden oder Mitnehmen von Wertgegenständen.
 - Informieren Sie die Feuerwehr von einem Telefon außerhalb Ihres Hauses.
 - Öffnen Sie beim Verlassen keine Tür ohne vorheriges Fühlen der Oberfläche. Öffnen Sie die Tür nicht, wenn diese heiß ist oder Rauch unter der Tür herausströmt! Benutzen Sie stattdessen einen alternativen Fluchtweg. Ist die Oberfläche der Tür kalt, pressen Sie Ihre Schulter dagegen, öffnen Sie die Tür nur leicht und seien Sie bereit, sie zuzuschlagen, falls Hitze und Rauch aus dem dahinter liegenden Raum hervordringen sollten.
 - Halten Sie sich nah am Boden, wenn die Luft rauchig ist. Atmen Sie durch ein Tuch ein, das – wenn möglich – befeuchtet ist.
 - Begeben Sie sich nicht zurück ins Haus, bis es Ihnen die Feuerwehr gestattet.

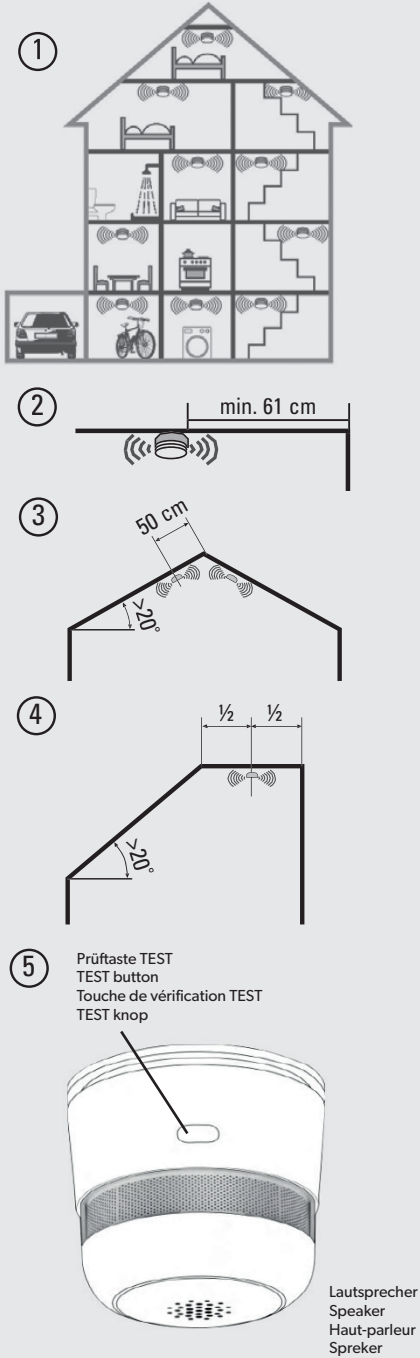
11. Technische Daten

Spannungsversorgung: 3 V , 0,02 A
Betriebstemperatur: -10 bis +55 °C
Alarmsignal: ≥ 85 dB(A)

12. Entsorgungshinweise

 Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeich-net. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrenn-ten Erfassung zuzuführen. Altgeräte  gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, son-dern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestri-chenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Die Leistungserklärung 004/2023 zu diesem Produkt können Sieunter folgender Internetadresse finden:
<http://iuqr.de/0042023>



- EN

WARNING! Read all safety notes and instructions before operating the device!

Read the operating instructions carefully and follow all assembly instructions. This smoke alarm is used for early warning in case of life-threatening smoke development. A loud alarm sounds as soon as smoke enters the interior of the device. The smoke alarm detects the smoke, not the flames of a fire.

 - The type EIM23-006 smoke alarm is intended for use in private areas.
 - The smoke alarm must be replaced when the battery fault signal is signalled, but no later than 10 years after initial operation.

1. Safety instructions

- The smoke alarm must not be covered with paint or similar.
 - Remove any dust with a brush or slightly moistened cloth every six months. In rooms with very high dust levels, the smoke alarm should be cleaned monthly. Do not use compressed air!
 - Replace damaged smoke alarms immediately.

2. In which rooms smoke alarms should be installed

- Bedrooms: Install smoke alarms in each bedroom if there is more than one sleeping area.
 - Corridors and staircases: Stairs can easily act as funnels for smoke and fire and contribute to further spread. Make sure that at least one smoke alarm is installed on each floor.
 - Living and working spaces. Storage areas.
 - Cellars and lofts: In the loft, a distance of 50 cm from the top of the roof must be maintained during assembly (see Fig. 3).
 - In rooms where electrical equipment is located.
 - In rooms with sloping ceilings, a distance of 50 cm to 100 cm from the tip of the roof must be maintained during assembly.
 - If the horizontal ceiling is ≤ 1 m wide, in rooms with sloping roofs, the smoke alarm must be installed as shown in Fig. 3. If the horizontal ceiling is wider than 1 m, the smoke alarm must be installed in the middle of the horizontal ceiling (see Fig. 4).

3. Where smoke alarms should be placed

- Mount smoke alarms on the ceiling in the middle of the room. Smoke rises to the ceiling and spreads horizontally. During assembly, make sure that the smoke alarm is at least 50 cm from the side wall and 61 cm from the corner of the room (see Fig. 2).
 - Do not mount smoke alarms on ceiling beams if they are thicker than 20 cm. Keep a minimum distance of 50 cm.
 - Make sure you keep a minimum distance of 50 cm from lamps and neon lamps.
 - The maximum installation height of the installed smoke alarm must not exceed 6 m. For installation heights of more than 6 m, the smoke alarms must be installed on several levels.
 - Maximum monitoring range per smoke alarm: 60 m²
 - In extensive corridors, the distance between two alarms may not exceed 15 m. Smoke alarms may be installed at a maximum distance of 7.5 m from the front of corridors.
 - In rooms and corridors that are no wider than 1 m, the smoke alarm must be mounted in the middle of the ceiling.

4. In which rooms no smoke alarm should be installed

- Bathrooms and spaces with high humidity.
 - Garages, kitchens. Only place smoke alarms in a kitchen if a minimum distance of 4 metres to cookers is possible.
 - Near heaters, heating, cooling and ventilation shafts.
 - Near fireplaces and open stacks.
 - In very dusty areas.
 - At the highest point of “A” shaped roofs.
 - In rooms where temperatures fall below 5 °C or rise above 45 °C.
 - On the ceiling of a caravan or similar rooms. In such living spaces, it is recommended to attach to interior side panels. Rays of sunlight warm the ceiling and the air in the upper part of the room. Hot air on the ceiling can prevent the smoke from reaching the smoke alarm.

5. Installation & operation

1. place the mounting plate on the desired installation location and mark where the holes are to be drilled.
 2. drill two holes with a diameter of 4 millimetres. (The distance between the two holes is 32 millimetres)
 3. insert the two plugs supplied into the drilled holes. Then fix the bracket to the ceiling using the 22 screws supplied. 5.
 4. place the smoke detector on the bracket. Secure the smoke detector by turning it clockwise until it clicks into place.

6. Activation of the smoke alarm

The smoke detector activates itself as soon as it is turned onto the mounting plate. Activation is signalled by a short beep.

7. Functional check

- The smoke detector emits three very loud alarm signals. Therefore, keep an arm’s length apart when pressing the **TEST** button (5). This checks that the electronics, the smoke alarm’s alarm module and the battery are functioning. It is recommended to test the device weekly after commissioning.

Note: It is recommended that you use the test function at regular intervals (e.g. once a month) to check that the machine is functioning properly. How to test the smoke alarm: Press the **TEST** button. The alarm sounds three times once and then stops automatically. During normal operation the red LED flashes once every 40 seconds.

8. Alarm muting

- - With this function, the alarm signal can be switched off manually for about 9 minutes. Only use this function if you are absolutely certain that the alarm was triggered by a known problem, e.g. smoke produced during cooking or heavy smoking of cigars or cigarettes in small rooms. Press the **TEST** button to disable the alarm for approx. 9 minutes. After 9 minutes, the smoke alarm automatically switches back to active. If, after this time, the room air is still contaminated with a high number of combustion products, the alarm signal sounds again. The muting function can be used several times in succession if you want to deactivate the mute function after it has been activated, press the **TEST** button. The muting function is not available in the event of extreme smoke development.

9. Battery change

- The device contains a non-replaceable lithium battery. Under normal operating conditions, this will supply power to the system for approximately 10 years. The device is equipped with a capacity limit for the battery. When the battery capacity decreases, a clearly audible audio signal will sound every 40 seconds. This audio signal can be heard for at least 30 days. When the signal sounds, you must replace the smoke alarm with a new device.
 - Never expose batteries to excessive heat (e.g. blazing sun, fire) and never throw them onto fires. The batteries could explode.

10. Fire

- Leave the house immediately if you cannot extinguish the fire yourself with a fire extinguisher or fire blanket. Every second counts; don’t waste time by getting dressed or taking valuables with you.
 - Inform the fire brigade from a telephone outside your home.
 - When leaving, do not open a door without first feeling the surface. Do not open the door if it is hot or smoke is coming out from under the door! Use an alternative escape route instead. If the surface of the door is cold, press your shoulder against it, open the door only slightly and be prepared to slam it shut if heat and smoke should escape from the room behind.
 - Keep close to the ground when the air is smoky. Breathe in through a cloth that, – if possible – is moistened.
 - Do not go back into the house until the fire service allows you to do so.

11. Technical data

Power supply: 3 V , 0,02 A
Operating temperature: -10 to +55 °C
Alarm signal: ≥ 85 dB(A)

12. Disposal instructions

 The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equip-ment indicates that the respective waste equipment that has become waste is to be col-lected separately from unsorted municipal  waste at the end of its life. Old appliances do not belong in the household waste. To return your used electrical appliance, please use the appropriate return and collection systems or contact the dealer from whom you pur-chased the product or your local authority. As a rule, owners of WEEE must separate used batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE without destroying it, from the WEEE before handing it in at a collection point.

The declaration of performance 004/2023 for this product can be found at the following internet address:
<http://iuqr.de/0042023>

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions avant d'utiliser l'appareil !

Lisez attentivement le mode d'emploi et suivez toutes les instructions d'installation et de montage. Ce détecteur de fumée sert à vous alerter lors du développement de fumées entraînant un réel danger pour la vie. Une alarme sonore résonne dès que la fumée pénètre à l'intérieur de l'appareil. Le détecteur de fumée détecte la fumée, mais pas les flammes d'un feu ou d'un incendie.

- Le détecteur de fumée, type EIM23-006, est prévu pour une utilisation dans le secteur privé.
- Le détecteur de fumée doit être remplacé dès la présence d'un signal de dysfonctionnement de la pile et au plus tard 10 ans après sa première installation.

1. Consignes de sécurité

- Le détecteur de fumée ne doit pas être revêtu de peintures ni d'autres produits similaires.
- Éliminez éventuellement la poussière présente tous les six mois à l'aide d'un pinceau ou d'un chiffon légèrement humidifié. Dans les locaux où les conditions sont très poussiéreuses, le détecteur de fumée doit être nettoyé tous les mois. N'utilisez pas d'air comprimé !
- Remplacez immédiatement un détecteur de fumée endommagé.

2. Dans quelles pièces doivent être installés les détecteurs de fumée ?

- Chambres à coucher : installez le détecteur de fumée dans chaque chambre, s'il existe plusieurs chambres à coucher.
- Couloirs et escaliers : les escaliers peuvent facilement faire office de cheminées pour les fumées et feux et contribuent à la propagation de ceux-ci. Veillez à installer un détecteur de fumée au moins à chaque étage !
- Pièces d'habitation et de travail. Locaux d'entrepasage.
- Caves et greniers : dans les greniers, une distance de 50 cm par rapport au faite du toit doit être respectée lors du montage (voir fig. 3).
- Dans les locaux où se trouvent des appareils électriques.
- Au cas où le détecteur de fumée doit être fixé sur un plafond incliné, veillez à ce qu'il soit disposé au moins à 50 - 100 cm de l'arête du toit.
- Dans les pièces où une partie du plafond est inclinée, lorsque la partie horizontale de ce plafond a une largeur de 1 m, veuillez fixer le détecteur de fumée comme il est illustré 3. Si la partie horizontale est plus large que 1 m, il faut fixer le détecteur de fumée au milieu de cette partie horizontale du plafond (voir fig. 4).

3. Où doivent-être placés les détecteurs de fumée

- Installez le détecteur de fumée au plafond, au centre de la pièce, La fumée monte au plafond et se propage ensuite horizontalement. Lors du montage, veillez à ce que le détecteur de fumée soit au moins à 50 cm du mur latéral et à 61 cm de l'angle de la pièce (voir fig. 2).
- Ne montez pas le détecteur de fumée sur des poutres de plafond si celles-ci ont une épaisseur supérieure à 20 cm. Respectez une distance minimale de 50 cm.
- Veillez à conserver une distance minimale de 50 cm par rapport aux lampes et tubes fluorescents.
- Le détecteur de fumée ne doit pas être fixé à une hauteur supérieure à 6 m. Au cas où cette hauteur dépasserait 6 m, il faut répartir les détecteurs de fumée sur plusieurs niveaux.
- Surface de surveillance maximale par détecteur: 60 m²
- Dans les pièces très longues, couloirs par exemple, la distance maximale entre 2 détecteurs de fumée ne doit pas dépasser 15 m. Le premier détecteur doit être disposé au maximum à 7,5 m du début du couloir.
- Dans les pièces et les planchers ayant moins de 1 m de largeur, il faut fixer le détecteur de fumée au milieu du plafond.

4. Dans quelles pièces ne doivent pas être installés les détecteurs de fumée ?

- Salles de bains et locaux où l'humidité de l'air est élevée. • Garages, Cuisines : installez le détecteur de fumée dans une cuisine, seulement si une distance minimale de 4 mètres peut être maintenue entre celui-ci et les cuisinières, fours, etc.
- A proximité des appareils de chauffage, gaines de chauffage, de refroidissement et de ventilation.
- A proximité de foyers et de cheminées ouvertes.
- Dans des zones très poussiéreuses.
- Au point le plus haut d'un toit en forme de « A ».
- Dans des locaux où la température tombe en dessous de 5 °C ou monte au-dessus de 45 °C.
- Au plafond d'une caravane ou d'espaces similaires ; dans ces espaces d'habitation, l'installation sur des éléments intérieurs est recommandée. Les rayons du soleil réchauffent le plafond et l'air dans la partie supérieure de la pièce. L'air chaud au niveau du plafond peut empêcher la fumée d'arriver jusqu'au détecteur de fumée.

5. Installation et fonctionnement

- placez la plaque de montage à l'endroit souhaité pour l'installation et marquez l'endroit où les trous doivent être percés.
- percez deux trous d'un diamètre de 4 millimètres. (La distance entre les deux trous est de 32 millimètres).
- insérez les deux chevilles fournies dans les trous. Fixez ensuite le support au plafond à l'aide des 22 vis fournies.
- placez le détecteur de fumée sur le support. Fixez le détecteur de fumée en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

6. Détecteur de fumée - Activation

- Le détecteur de fumée s'active de lui-même dès qu'il est tourné sur la plaque de montage. Vous entendez l'activation par un bref bip.

7. Contrôle de fonctionnement

- Le détecteur de fumée émet trois signaux d'alarme très puissants. Maintenez donc lors de l'activation de la touche **TEST** (5) une distance de la longueur d'un bras. Dans ce contexte, on vérifie si l'électronique, le générateur d'alarme du détecteur et la pile fonctionnent. Après la mise en service, il est recommandé de tester l'appareil tous les semaines.

Remarque : il est recommandé de vérifier chaque semaine le fonctionnement parfait en utilisant la fonction de test. Pour tester le détecteur de fumée : appuyez sur la touche **TEST**. L'alarme retenti trois fois et stoppe automatiquement. En fonctionnement normal, le voyant à LED rouge clignote toutes les 40 secondes.

8. Coupure du son de l'alarme

- Avec cette fonction, le signal d'alarme peut être manuellement désactivé pendant env. 9 minutes. Utilisez cette fonction que si vous êtes absolument sûr que l'alarme a été déclenchée par un problème connu, p. ex. en raison du dégagement de fumée pendant la cuisson ou lorsque des cigares ou cigarettes ont été fumés dans un petit espace. Appuyez sur la touche **TEST** pour suspendre l'alarme pendant env. 9 minutes. Le détecteur de fumée s'enclenche à nouveau automatiquement au bout de 9 minutes. Si l'air de la pièce est toujours chargé d'un grand nombre de produits de combustion après ce laps de temps, le signal de l'alarme retentit de nouveau. La fonction de coupure du son peut être utilisée à plusieurs reprises. Si, après l'activation de la fonction de coupure du son, vous souhaitez à nouveau la désactiver, appuyez sur la touche **TEST**. La fonction de coupure du son n'est pas disponible en cas de fort dégagement de fumée.

9. Pile vide

- L'appareil comprend une pile au lithium non remplaçable. Dans des conditions normales de fonctionnement, la pile alimente ce système pendant env. 10 ans. L'appareil est équipé d'une limite de capacité de la pile ; lorsque la capacité de la pile diminue, un signal audio nettement perceptible retentit toutes les 40 secondes. Ce signal audio est audible au moins sur 30 jours. Lorsque ce signal sonore se déclenche, vous devez remplacer le détecteur de fumée avec un nouvel appareil.
- Évitez de surchauffer les piles, par exemple en les laissant au soleil.

10. En cas d'incendie

- Quittez immédiatement la maison si vous ne pouvez pas éteindre l'incendie vous-même à l'aide d'un extincteur ou d'une couverture anti-feu. Chaque seconde compte ! Ne perdez pas de temps à vous habiller ou à emporter des objets de valeur.
- Informez les pompiers par téléphone à l'extérieur de la maison.
- Lorsque vous partez, n'ouvrez aucune porte sans avoir d'abord touché sa surface. N'ouvrez pas la porte si celle-ci est chaude ou que la fumée passe sous celle-ci ! Au lieu de la porte, utilisez une autre sortie ou issue de secours. Si la surface de la porte est froide, placez l'épaule contre celle-ci et ouvrez la porte que légèrement. Soyez prêt à la refermer en la claquant si le feu et la fumée accumulés dans cette pièce peuvent pénétrer.
- Tenez-vous près du sol, si l'air est enfumé. Respirez à travers un chiffon que vous aurez, si possible, humidifié.
- Ne rentrez pas dans la maison tant que les pompiers ne vous en ont pas donné l'autorisation !

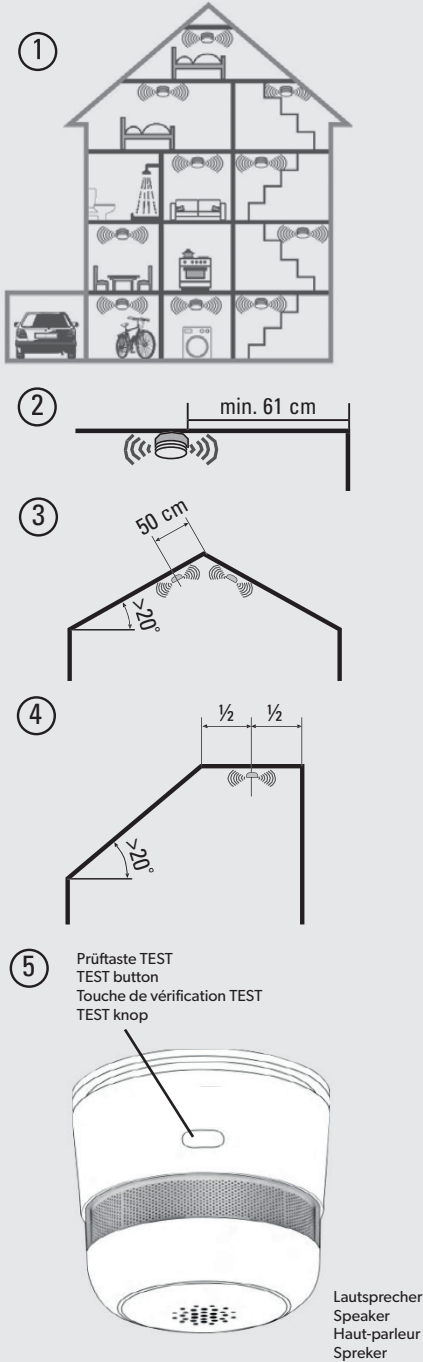
11. Données techniques

Alimentation en énergie : pile pré installée de 3 V  , 0,02 A
Gamme de température : de - 10 °C jusqu'à + 55 °C
Signal d'alarme : ≥ 85 dB(A)

12. Conseils pour le recyclage

- Le symbole d'une poubelle barrée régulièrement apposé sur les appareils électriques et électroniques indique que l'appareil concerné, devenu déchet, doit être collecté sépa-rément des déchets municipaux non triés à la fin de sa vie. Les vieux appareils n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou votre autorité locale. En règle générale, les propriétaires de DEEE doivent séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans le DEEE, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du DEEE sans le détruire, du DEEE avant de le remettre à un point de collecte.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la déclaration de performance 004/2023 de ce produit au site suivant :
<http://iuqr.de/0042023>



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsstips en aanwijzingen door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg alle montageaanwijzingen op. Deze rookmelder dient ervoor om u vroegtijdig te waarschuwen voor levensgevaarlijke rookontwikkeling. Het apparaat laat een luid alarm horen, zodra rook het apparaat binnendringt. De rookmelder de herkent de rook, niet de vlammen van een brand.
• Deze rookmelder, type EIM23-006, is bestemd voor gebruik in het privédomein.
• De rookmelder moet vervangen worden nadat het apparaat 10 jaar dienst heeft gedaan of zodra er een batterijstoring wordt gemeld.

1. Veiligheidsinstructies

- De rookmelder mag niet met verf of iets dergelijks bestreken worden.
- Verwijder ieder half jaar stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt met een kwastje of een engszins vochtig doekje. In ruimtes met veel stofontwikkeling moet de rookmelder iedere maand schoon worden gemaakt. Gebruik geen perslucht!
- Vervang beschadigde rookmelders direct.

2. Ruimtes waarin rookmelders geïnstalleerd moeten worden:

- Gangen en trappenhuizen: trappen kunnen gemakkelijk als schoorstenen voor rook en vuur werken en dragen bij aan verdere uitbreiding. Zorg ervoor minstens één rookmelder op iedere etage aan te brengen.
- Woon- en werkruimtes, opslagruimtes.
- Kelders en zolders: op een zolder moet bij installatie een minimale afstand van 50 cm tot de nok van het dak worden aangehouden (zie afb. 3).
- Ruimtes waarin zich elektrische apparatuur bevindt.
- In ruimtes met schuine plafonds moet bij installatie een aftand van minimaal 50 tot 100 cm tot de nok worden aangehouden.
- Als het horizontale plafond minder dan 1 m breed is, moet in ruimtes met schuine plafonds de rookmelder geïnstalleerd worden zoals in afb. 3 te zien is. Is het horizontale plafond breder dan 1 m, dan moet de rookmelder in het midden van het horizontale plafond geïnstalleerd worden (zie afb. 4).

3. Waar rookmelders geplaatst dienen te worden.

- Installeer rookmelder in het midden van een plafond. Rook stijgt op tot het plafond en verspreidt zich dan horizontaal. Let er bij de installatie op dat de rookmelder minimaal 50 cm van de zijmuur en 61 cm van de hoek van de kamer verwijderd is (zie afb. 2).
- Monteer de rookmelder niet op plafondbalken als deze dikker zijn dan 20 cm. Houd een minimale afstand aan van 50 cm.
- Houd ook bij lampen en fluorescentielampen een minimale afstand aan van 50 cm.
- Een rookmelder mag niet op een grotere hoogte worden ingebouwd dan 6 m. Is de ruimte hoger dan 6 m moeten er rookmelders op een aantal verschillende hoogten worden ingebouwd.
- Maximale grootte van het oppervlak dat door een rookmelder bewaakt kan worden: 60 m²
- In lange gangen mag de afstand tussen twee melders hooguit 15 m bedragen. Rookmelders mogen op een afstand van niet meer dan 7,5 m vanaf het begin van een gang geïnstalleerd worden.
- In ruimtes en gangen die niet breder zijn dan 1 m moet de rookmelder in het midden van het plafond worden geïnstalleerd.

4. Kamers waarin geen rookmelders geïnstalleerd moeten worden:

- Badkamers en daar waar de luchtvochtigheid hoog is.
- Garages, keukens. Installeer een rookmelder alleen dan in een keuken als deze op een afstand van meer dan 4 meter van het fornuis kan worden geïnstalleerd.
- In de buurt van verwarmingen en verwarmings-, koel- en ontluichtingskokers.
- In de buurt van haarden en open schoorstenen.
- In zeer stoffige ruimtes.
- Helemaal bovenin een "A"-vormig dak.
- In ruimtes waar het kouder kan zijn dan 5 °C en warmer kan worden dan 45 °C.
- Bovenin een caravan of vergelijkbare ruimtes. In dergelijke woonruimtes wordt installatie binnen aan een zijkant aanbevolen. Door de zon wordt het plafond en de lucht bovenin een dergelijke ruimte sterk opgewarmd. Deze hete lucht bovenin kan verhinderen dat rook de rookmelder bereikt.

5. Installatie & Bediening

- Plaats de montageplaat op de gewenste montageplaats en markeer waar de gaten geboord moeten worden.
- boor twee gaten met een diameter van 4 millimeter. (De afstand tussen de twee gaten is 32 millimeter)
- Steek de twee meegeleverde pluggen in de geboorde gaten. Bevestig vervolgens de beugel aan het plafond met de 22 meegeleverde schroeven.
- Plaats de rookmelder op de beugel. Zet de rookmelder vast door hem rechtsom te draaien tot hij vastklikt.

6. Aanzetten van de rookmelder

De rookdetector activeert zichzelf zodra hij op de montageplaat wordt gedraaid. De activering wordt aangegeven door een korte pieptoon.

Hergestellt für:

MTS MarkenTechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim - Germany
www.unitec-elektro.de

Art.Nr.: 695940

Modell: EIM23-006
Stand: Rev A / 2024-03-19
Document Name: Bedienungsanleitung
Version: 1.0

7. Functiecontrole

- De rookmelder geeft drie zeer luide alarmsignalen. Houd daarom bij het in werking stellen van de **TEST**-toets (5) een armlengte afstand. Daarbij wordt gecontroleerd of de elektronica, het alarm van de rookmelder en de batterij goed werken. Aanbevolen wordt het apparaat, nadat u het in gebruik heeft genomen, eenmaal per week te testen.
- Tip:** Aanbevolen wordt met de testfunctie te controleren of de rookmelder probleemloos functioneert. Zo test u de rookmelder: druk op de **TEST**-toets. Het alarm klinkt een keer en stopt dan automatisch. Het alarm klinkt drie keer en stopt dan automatisch.

Als de rookmelder normaal werkt, knippert de rode LED eenmaal per 40 seconden.

8. Alarm stilschakelen

- Met deze functie kan het alarmsignaal voor ongeveer 9 minuten worden uitgezet. Gebruik deze functie alleen als u er absoluut van overtuigd bent dat het alarm door een bekend probleem in werking is gezet bijv. door rookontwikkeling bij het koken of bij veel rook door het roken van sigaretten of sigaren in een kleine ruimte. Druk op de **TEST**-toets om het alarm ongeveer 9 minuten uit te zetten. Na 9 minuten schakelt de rookmelder automatisch weer in. Mocht de lucht in de ruimte na afloop van deze tijd nog steeds veel verbrandingsproducten bevatten dan klinkt het alarmsignaal opnieuw. De stilschakelfunctie kan een aantal keer achter elkaar gebruikt worden. Als u na het stilschakelen de stilschakelfunctie uit wilt zetten, druk dan weer op de **TEST**-toets. Bij extreme rookontwikkeling kan de stilschakelfunctie niet worden gebruikt.

9. Verwisselen van de batterij

- Het apparaat bevat een lithiumbatterij, die niet vervangen kan worden. Bij normale gebruiksomstandigheden voorziet deze batterij het systeem ongeveer 10 jaar lang van stroom. Het apparaat beschikt over een onderste capaciteitsgrens voor de batterij. Als de batterij te leeg raakt, klinkt om de 40 seconden een duidelijk hoorbaar geluidssignaal. Dit geluidssignaal is minstens 30 dagen lang te horen. Als het signaal klinkt, moet u de rookmelder vervangen door een nieuwe.
- Stel de batterijen nooit aan te hoge temperaturen (bijv. felle zon, vuur) bloot en gooi ze nooit in het vuur. De batterijen zouden kunnen ontploffen.

10. In geval van brand

- Verlaat direct het huis als de brand niet door uzelf met een brandblusapparaat of een branddeken kan worden bedwongen. Ieder seconde telt; verlies geen tijd met aankleden of meenemen van waardevolle voorwerpen.
- Informeer de brandweer met een telefoon buiten uw huis.
- Open bij het verlaten van uw huis geen deur voordat u aan het oppervlak heeft gevoeld. Open de deur niet als deze warm aanvoelt of als er rook onderdoor stroomt. Gebruik dan in plaats daarvan een andere vluchtweg. Voelt de deur koud aan, duw er dan met uw schouder tegenaan om de deur op een kier te openen waarbij u ervoor zorgt dat u hem direct weer dicht kunt doen als hitte en rook van de erachter liggende ruimtes naar buiten komen.
- Blijf dicht bij de grond als er veel rook in de lucht is. Adem door een doek die zo mogelijk vochtig is gemaakt.
- Ga niet terug het huis in voordat u daarvoor van de brandweer toestemming krijgt.

11. Technische gegevens

Stroomverzorging: 3 V  , 0,02 A
Gebruikstemperatuur: -10 tot +55 °C
Alarmsignaal: ≥ 85 dB(A)

12. Weggooitips

-  Het symbool van een doorgekruste vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en el-ektronische apparatuur staat, geeft aan dat de betreffende afgedankte apparatuur aan het einde van haar levensduur gescheiden van het ongesorteerde huisvuil moet worden ingezameld. Oude apparaten horen niet bij het huisvuil. Om uw gebruikte elektrische ap-paraat in te leveren, maakt u gebruik van de daarvoor bestemde inlever- en inzamelings-temen of neemt u contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht of met uw gemeente. In de regel moeten eigenaren van AEEA gebruikte batterijen en accu's die niet in de AEEA zitten, alsmede lampen die uit de AEEA kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de AEEA scheiden voordat zij deze bij een inzamelpunt inleveren.

De prestatiev erklaring 004/2023 voor dit product vindt u op het volgende internetadres:
<http://iuqr.de/0042023>